**Phaåm 22: COÄI REÃ MÔÙI TROÀNG (1)**

Naøy Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt tu hoïc phöông tieän thieän xaûo Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña saâu xa nhö theá, khoâng phaùt sinh taâm töông öng vôùi coäi reã môùi troàng, khoâng phaùt sinh taâm töông öng vôùi keo kieät, phaïm giôùi, saân giaän, löôøi bieáng, taùn ñoäng, aùc tueä, do döï.

Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt tu hoïc phöông tieän thieän xaûo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa nhö theá, coù theå bao goàm taát caû Ba-la-maät-ña. Ví nhö thaân kieán coù theå bao goàm ñaày ñuû saùu möôi hai kieán. Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá bao goàm taát caû Ba-la-maät-ña. Gioáng nhö maïng caên coù theå bao goàm khaép taát caû caùc caên khaùc, khi maïng caên dieät thì caùc caên cuõng dieät theo. Cuõng nhö theá, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña bao goàm taát caû Ba-la-maät-ña, neáu maát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì maát taát caû Ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù theå giöõ gìn taát caû phaùp laønh thuø thaéng, coù theå dieät tröø taát caû phaùp aùc baát thieän. Theá neân naøy Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt, muoán giöõ gìn taát caû Ba-la-maät-ña, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Neáu caùc Boà-taùt, coù theå tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, seõ laø raát cao quyù, raát hôn heát ñoái vôùi caùc höõu tình.

Thieän Hieän, yù oâng theá naøo? Caùc höõu tình ôû theá giôùi ba laàn ngaøn naøy coù nhieàu chaêng?

Thieän Hieän baïch:

–Kính baïch Theá Toân, raát nhieàu! Caùc loaøi höõu tình trong chaâu Thieäm-boä, soá ñoù coøn nhieàu huoáng laø trong theá giôùi ba laàn ngaøn.

Phaät baûo Thieän Hieän

–Giaû söû taát caû höõu tình ôû theá giôùi ba laàn ngaøn ñeàu thaønh Boà-taùt, moãi moät Boà-taùt naøy ñeàu duøng nhaïc cuï thöôïng dieäu, troïn ñôøi cuùng döôøng taát caû höõu tình, thì theo yù oâng theá naøo? Caùc Boà-taùt naøy do nhaân duyeân nhö vaäy ñöôïc phöôùc coù nhieàu chaêng?

Thieän Hieän thöa:

–Kính baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät baûo Thieän Hieän:

–Neáu coù Boà-taùt tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña baèng khoaûng khaûy moùng tay, phöôùc cuûa ngöôøi ñoù coøn hôn ngöôøi kia voâ löôïng, voâ bieân. Vì sao? Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaày ñuû lôïi ích, coù theå hoä trì quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Theá neân naøy Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, muoán laøm Thöôïng thuû cuûa taát caû höõu tình, muoán ñem lôïi ích cho khaép taát caû höõu tình, muoán laøm choã nöông töïa cho taát caû höõu tình, muoán chöùng vieân maõn taát caû Phaät phaùp, muoán ñi nôi caûnh giôùi chö Phaät ñaõ ñi, muoán du hyù choã Phaät ñaõ du hyù, muoán roáng tieáng ñaïi Sö töû cuûa chö Phaät ñaõ roáng, muoán duøng moät aâm thanh tuyeân thuyeát chaùnh phaùp cho taát caû höõu tình ôû theá giôùi ba laàn ngaøn, laøm cho taát caû ñeàu ñaït ñöôïc lôïi ích lôùn, neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Thieän Hieän neân bieát, Ta chöa töøng thaáy coù caùc Boà-taùt naøo tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la- maät-ña saâu xa maø chaúng theå ñaït ñöôïc coâng ñöùc lôïi ích thuø thaéng theá gian vaø xuaát theá gian.

Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Boà-taùt tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa, leõ naøo cuõng ñaéc coâng ñöùc thieän caên cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Coâng ñöùc thieän caên cuûa Thanh vaên, Ñoäc giaùc, caùc Boà-taùt cuõng ñeàu coù theå ñaéc

nhöng taâm khoâng öa thích an truù nôi ñoù, vì caùi thaáy cuûa thaéng trí khoâng quaùn saùt heát ñieân ñaûo, phaûi vöôït qua ñòa vò cuûa Thanh vaên vaø Ñoäc giaùc, môû baøy chæ daïy cho höõu tình, laøm cho hoï ñöôïc chöùng ñaéc.

Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt khi hoïc nhö theá chính laø taïo ruoäng phöôùc chaân tònh cho taát caû Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian; vöôït leân treân ruoäng phöôùc cuûa caùc Thanh vaên, Ñoäc giaùc ôû theá gian, môùi mau coù theå chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí vaø khoâng bao giôø xaû boû Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Boà-taùt neáu coù theå tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa thì neân bieát laø ñaõ ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån nôi trí Nhaát thieát trí, xa lìa ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc... gaàn guõi quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Thieän Hieän neân bieát, neáu caùc Boà-taùt nghó nhö vaày: “Ñaây laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ta nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá, neân coù theå phaùt sinh trí Nhaát thieát trí”, thì caùc Boà- taùt naøy chaúng phaûi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng chaúng thaáy, chaúng bieát Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña. Neáu caùc Boà-taùt chaúng nghó: “Ñaây laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ta nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá neân môùi coù theå phaùt sinh trí Nhaát thieát trí”, caùc Boà-taùt naøy chính laø ngöôøi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng coù theå bieát, coù theå thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Thieän Hieän, neáu caùc Boà-taùt chaúng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, chaúng nghe, chaúng hieåu, chaúng bieát Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, cuõng chaúng thaáy, nghe, hieåu, bieåt caùc phaùp vaø cuõng chaúng phaân bieät ñeå tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña.

Khi aáy, Thieân ñeá Thích nghó: “Neáu caùc Boà-taùt tu haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, ñaõ hôn haún taát caû loaøi höõu tình; huoáng chi laø chöùng ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu caùc höõu tình chæ nghe noùi veà danh töï cuûa trí Nhaát thieát trí maø sinh tin hieåu, coøn ñaït ñöôïc lôïi laønh trong loaøi ngöôøi vaø ñöôïc maïng soáng toái thaéng ôû theá gian; huoáng chi laø phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, hoaëc coù theå laéng nghe Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa. Caùc höõu tình naøy, theá gian raát kính meán neân coù theå ñieàu phuïc taát caû höõu tình.”

Nghó nhö theá xong, lieàn hoùa laøm höông hoa vi dieäu daâng leân Ñöùc Nhö Lai vaø caùc Boà-taùt. Daâng hoa xong, phaùt nguyeän:

–Neáu caùc Boà-taùt caàu thaúng tôùi quaû vò Giaùc ngoä cao toät, thì xin ñem coâng ñöùc thieän caên ñaõ phaùt sinh cuûa con, nguyeän cho ngöôøi kia mau ñöôïc vieân maõn Phaät phaùp. Nguyeän cho söï caàu phaùp trí Nhaát thieát vaø phaùp voâ laäu cuûa ngöôøi kia mau ñöôïc vieân maõn.

Phaùt nguyeän nhö theá xong, baïch Phaät:

–Neáu caùc thieän nam truï Boà-taùt thöøa, ñaõ phaùt taâm caàu quaû vò Giaùc ngoä cao toät, con hoaøn toaøn chaúng sinh moät nieäm yù naøo khaùc, khieán cho ngöôøi ñoù thoaùi thaát taâm ñaïi Boà- ñeà. Con hoaøn toaøn chaúng sinh moät yù nieäm naøo khaùc, laøm cho caùc Boà-taùt nhaøm chaùn ñaïi Boà-ñeà, lui truï ñòa vò Thanh vaên, Ñoäc giaùc. Con hoaøn toaøn khoâng phaùt sinh moät taâm nieäm naøo khaùc, laøm cho caùc Boà-taùt thoaùi thaát taùc yù töông öng vôùi ñaïi Bi. Neáu caùc Boà-taùt ñaõ phaùt taâm lôùn, con nguyeän cho taâm cuûa vò ñoù caøng theâm taêng tieán. Nguyeän cho Boà-taùt ñoù thaáy caùc thöù khoå trong sinh töû xong, vì muoán lôïi ích an vui cho Trôøi, Ngöôøi, A-toá-laïc... trong theá gian maø phaùt sinh voâ soá nguyeän lôùn beàn vöõng: “Con ñaõ töï ñoä mình roài, cuõng phaûi sieâng naêng tinh taán ñoä cho ngöôøi chöa ñöôïc ñoä. Con ñaõ töï mình ñöôïc giaûi thoaùt roài, cuõng phaûi sieâng naêng tinh taán giaûi thoaùt cho ngöôøi chöa ñöôïc giaûi thoaùt. Con ñaõ töï an oån roài, cuõng phaûi sieâng naêng tinh taán an oån cho ngöôøi chöa ñöôïc an oån. Con ñaõ töï mình chöùng Nieát-baøn roát raùo roài, cuõng phaûi sieâng naêng tinh taán laøm cho ngöôøi chöa chöùng, ñöôïc chöùng ñaéc Nieát-baøn roát raùo.”

Kính baïch Theá Toân, neáu loaøi höõu tình ñoái vôùi coâng ñöùc cuûa Boà-taùt môùi phaùt taâm, maø heát loøng tuøy hyû thì ñöôïc bao nhieâu phöôùc? Ñoái vôùi coâng ñöùc cuûa caùc Boà-taùt töø laâu ñaõ

phaùt taâm tu haønh caùc thaéng haïnh; ñoái vôùi coâng ñöùc cuûa Boà-taùt ôû ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån; ñoái vôùi coâng ñöùc cuûa Boà-taùt chæ coøn raøng buoäc moät ñôøi, maø heát loøng tuøy hyû thì ñöôïc bao nhieâu phöôùc?

Phaät baûo Thieân ñeá Thích:

–Coù theå bieát ñöôïc soá caân löôïng cuûa nuùi Dieäu cao nhöng chaúng theå bieát ñöôïc phöôùc ñöùc cuûa loaøi höõu tình do ñoàng loøng tuøy hyû phaùt sinh naøy; noùi roäng laø coù theå bieát ñöôïc soá caân löôïng cuûa theá giôùi ba laàn ngaøn nhöng chaúng theå bieát ñöôïc phöôùc ñöùc cuûa loaøi höõu tình do ñoàng loøng tuøy hyû sinh ra naøy.

Thieân ñeá Thích baïch Phaät:

–Neáu caùc höõu tình ñoái vôùi caùc Boà-taùt, töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán ñöôïc thaønh Phaät, chaúng theå sinh taâm tuøy hyû ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa vò aáy, hoaëc chaúng nghe, chaúng bieát veà coâng ñöùc tuøy hyû cuûa ngöôøi kia, neân bieát nhöõng ngöôøi nhö theá ñeàu ñaõ bò ma khoáng cheá, bò ma meâ hoaëc, laø beø ñaûng cuûa ma, töø coõi Thieân ma cheát roài, sinh ñeán nôi naøy. Vì sao? Vì neáu caùc Boà-taùt phaùt taâm Boà-ñeà, tu haïnh Boà-taùt, ñaéc khoâng thoaùi chuyeån, ñaït ñeán ñòa vò cöùu caùnh; laïi coù ngöôøi coù theå ñoái vôùi ngöôøi kia phaùt sinh taâm tuøy hyû, nhaát ñònh coù theå phaù hoaïi ñöôïc quyeán thuoäc cuûa chuùng ma, mau coù theå chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí. Neáu caùc höõu tình heát loøng kính meán Phaät, Phaùp, Taêng baûo, baát kyø ôû choã naøo cuõng thöôøng muoán ñöôïc thaáy Phaät, nghe Phaùp, gaëp Taêng, thì ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Boà-taùt caøng neân tuøy hyû hoài höôùng Boà-ñeà, chaúng sinh chaáp tröôùc. Neáu coù theå thöôøng ñöôïc nhö theá seõ mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, phaù deïp chuùng ma ñem lôïi ích an vui cho höõu tình.

Phaät baûo Thieân ñeá Thích:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, nhö lôøi oâng noùi! Naøy Kieàu-thi-ca, neáu caùc höõu tình naøo, ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Boà-taùt, maø heát loøng tuøy hyû hoài höôùng Boà-ñeà, thì mau coù theå vieân maõn caùc haïnh Boà-taùt, mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Neáu caùc höõu tình naøo ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Boà-taùt maø heát loøng tuøy hyû hoài höôùng Boà-ñeà, thì caùc höõu tình naøy coù ñaày ñuû theá löïc lôùn, thöôøng coù theå phuïng thôø chö Phaät Theá Toân, bieát roõ nghóa thuù cuûa kinh ñieån saâu xa, baát kyø sinh ôû choã naøo, taát caû theá gian ñeàu cung kính cuùng döôøng, chaúng thaáy saéc xaáu, chaúng nghe tieáng xaáu, chaúng ngöûi höông xaáu, chaúng neám vò xaáu, chaúng xuùc chaïm ñeàu xaáu, chaúng tö duy phaùp aùc, chaúng ñoïa vaøo neûo aùc, sinh trong trôøi, ngöôøi thöôøng xuyeân nhaän söï an vui thuø thaéng.

Vì sao? Naøy Kieàu-thi-ca, vì caùc höõu tình naøy, coù theå ñoái vôùi voâ löôïng coâng ñöùc cuûa Boà-taùt ñaõ heát loøng tuøy hyû hoài höôùng Boà-ñeà, caên laønh taêng tröôûng, mau coù theå chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, laøm lôïi ích an vui cho voâ löôïng, voâ soá höõu tình, laøm cho truï ôû caûnh giôùi Voâ dö Nieát-baøn. Vì sao? Naøy Kieàu-thi-ca, vì thieän nam naøo truï Boà-taùt thöøa ñoái vôùi coâng ñöùc thieän caên cuûa caùc Boà-taùt ñeàu luoân tuøy hyû hoài höôùng Boà-ñeà, laøm lôïi ích an vui cho voâ bieân caùc loaøi höõu tình.

Baáy giôø Thieän Hieän baïch Phaät:

–Taâm ñaõ nhö huyeãn thì laøm sao Boà-taùt coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät? Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? OÂng thaáy coù taâm nhö huyeãn chaêng? Thieän Hieän thöa:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? OÂng thaáy coù huyeãn chaêng?

Thieän Hieän thöa:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Neáu chaúng thaáy huyeãn, chaúng thaáy taâm nhö huyeãn, hoaëc choã khoâng thaáy huyeãn, khoâng thaáy taâm nhö huyeãn; oâng thaáy coù taâm nhö vaäy thì coù theå ñaéc Boà-ñeà khoâng?

Thieän Hieän thöa:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Phaät baûo Thieän Hieän:

–YÙ oâng theá naøo? Hoaëc choã lìa huyeãn, lìa taâm nhö huyeãn. OÂng thaáy coù phaùp nhö theá coù theå ñaéc Boà-ñeà khoâng?

Thieän Hieän thöa:

–Kính baïch Theá Toân, khoâng! Con hoaøn toaøn chaúng thaáy ngay nôi phaùp lìa taâm coù nhöõng phaùp naøo hoaëc coù, hoaëc khoâng? Vì taát caû phaùp hoaøn toaøn xa lìa, neân chaúng theå trình baøy laø coù hay laø khoâng. Neáu phaùp chaúng theå trình baøy laø coù hay laø khoâng, thì chaúng theå noùi coù theå ñaéc Boà-ñeà, chaúng phaûi phaùp khoâng sôû höõu coù theå ñaéc Boà-ñeà. Do ñoù, Baùt- nhaõ ba-la-maät-ña naøy cuõng hoaøn toaøn xa lìa, neân chaúng neân tu taäp hay phaân phaùt, cuõng khoâng neân coù söï phaùt sinh quaû vò Giaùc ngoä cao toät. Cuõng hoaøn toaøn xa lìa, laøm sao coù theå noùi caùc chuùng Boà-taùt y vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeå coù theå chöùng Boà-ñeà. Theá neân Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña ñuùng ra chaúng theå noùi coù theå chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät, vì phaùp xa lìa khoâng theå ñaéc ñöôïc phaùp xa lìa vaäy.

Phaät baûo Thieän Hieän:

–Laønh thay, laønh thay! Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñeàu hoaøn toaøn xa lìa quaû vò Giaùc ngoä cao toät, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa hoaøn toaøn xa lìa, neân vieäc ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuõng hoaøn toaøn xa lìa. Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña chaúng phaûi hoaøn toaøn xa lìa; thì chaúng phaûi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Theá neân naøy Thieän Hieän, chaúng phaûi khoâng nöông töïa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaéc ñaïi Boà-ñeà. Tuy chaúng phaûi phaùp xa lìa coù theå ñaéc phaùp xa lìa, nhöng ñaéc Boà-ñeà. Chaúng phaûi khoâng nöông töïa Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa ñaéc ñaïi Boà-ñeà. Theá neân, Boà-taùt muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì neân sieâng naêng tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

